

## 1.- INTRODUCCIÓN

La Escuela Primaria Indígena Francisco I. Madero, con C.C.T. 15DPB0085V, se encuentra establecida en la comunidad de Loma del Rancho, San José del Rincón, Estado de México. A pesar de ser una comunidad indígena de la etnia mazahua, muy pocos adultos lo entienden, pero no lo hablan y por consecuencia, los niños ni lo entienden ni lo hablan. Por su ubicación geográfica, los habitantes se dedican al cultivo del maíz como producto de autoconsumo. Crían animales como las gallinas, el guajolote, las ovejas y el ganado vacuno para el consumo familiar.

La matrícula actual de la escuela de referencia es de 143 alumnos, de los cuales 70 son hombre y la diferencia mujeres, mismos que se encuentran distribuidos en 6 grupos como a continuación se describe: En primer grado 19 educandos, en segundo 26, en tercero 23, cuarto 22, quinto 24 y sexto grado 29. Cómo se observa, son atendidos por 6 docentes y un director escolar. Es de organización completa con 6 aulas para los grupos, un aula de medio, un espacio para dirección escolar y otro para reuniones con padres de familia. Un módulo de sanitarios, cuenta con dos canchas de basquetbol y un espacio amplio para la práctica del futbol, además de la plaza cívica y con el perímetro bardeado. Por ello, dispone de un espacio amplio para realizar una infinidad de actividades.



Escuela Primaria Indígena Francisco I. Madero



**2. SECUENCIA DIDÁCTICA**

PLAN DE CLASES DEL GRUPO DE PRIMER GRADO DE LA ESCUELA PRIMARIA INDIGENA FRANCISCO I. MADERO, C.C.T. 15DPB0085V. CICLO ESCOLAR 2018-2019

XISKUAMA XOPĪNTE UN NAKJÉÉ KJA NE NGUNXORĪ FRANCISCO I. MADERO. B'EPJI YO KJÉÉ 2018-2019.

COMPONENTE CURRICULAR	CAMPO	ASIGNATURA	ORGANIZADORES CURRICULARES		BLOQUE	APRENDIZAJES ESPERADO (YO RA PJÉCHI)
			AMBITO	PRACTICA SOCIAL DEL LENGUAJE/TEMA, AMBITO, EJE		
Formación académica		Jñatrjo Lengua indígena	La tradición oral, la literatura y los testimonios históricos	Yo dyoxĩ yo kanra kja in jñĩni. Los animales de mi comunidad. Los animales que avisan y presagian en la comunidad Yo dyoxĩ pje xitsiji ra kjogĩ.		Ri mama jñatrjo in chjuu yo dyoxĩ k'o kanra kja in jñĩni. Identifica los animales más comunes de su comunidad: pjad'ĩ, rekjua, ngóñi, chare, mixi, sumé, kuchi, ejně, mēxē, b'aga, dyo'o, kjua'a, miñi, tizi, mexe.
<b>ACTIVIDADES/SECUENCIA DIDÁCTICA (NU KO RA KJAJI)</b>						
<b>INICIO (JANGO RGA MBĪRĪ)</b>		<b>DESARROLLO (JANGO RGA JICHĪJI)</b>			<b>CIERRE (JANGO RGA NGUARĪ)</b>	
*Zengua yo ts'itr'i. (Saludar a los alumnos). *Xipji ra eñeji na tr'eñe k'ĩ ni chjuu "yo dyoxĩ". Mama a kjanu (Decir a los alumnos que vamos a jugar a los animales y dice así...		* Dyonĩ yo ts'itr'i pje ma dyoxĩ b''b'ĩ kja in jñĩni.(Preguntar a los niños ¿Qué animales hay o conocen en su pueblo?. * Dyĩsi in chjuu yo dyoxĩ yo ra mama yo ts'itr'i kja nrĩngumĩ un jñaa jñatrjo ñe jñangicha. (Escribe el nombre de los animales			* Eñeji kó meye chjuu. Jugar con memoria, nombre del animal y el dibujo del animal.	



<p>- Zini, zini. (Toc, toc)          -Kjo ngeje (¿Quién es?)          -Na b'ézo kī tomī dyoxī.(El comprador de animales).          - Pje ma dyoxī ne ri chjomī. (¿Qué animales quiere comprar?)          -Yo pesi mota, saa chéb'i, s'irī ngoo, yoo tuu zaa... (Aquellos que tienen cuernos, comen hierbas, atrapan ratones, cargan leña, etc. yo dyoxī ra potīji jango b'ib'iji. (Los animales con esas características cambiaran de lugar.</p>	<p>que mencionen los niños en mazahua y en español).          * Xipji ra yepeji in chjuu yo dyoxī kó ri xori. (Decirles que repitan el nombre de los animales que pronuncien en mazahua).          Ejemplo:          rekjua (burro), pjad'i (caballo), mēxē (guajolote), ngoñi (gallina), mixi (gato), zikjuab'i (ajolote), mocho (acocil), tareje (gallo), mexe (araña, b'aga (vaca), s'i'i (pájaro), kjuaa (conejo), ngoo (ratón), dyoo (perro).          * Dyisi na ts'imbeñe k'o in chjuu yo dyoxī. (Escribir una oración con el nombre del animal. Ejemplo: Ya osī nu ngoñi. La gallina ya se echó.          Bigi na punkji nu pjadī. Corre mucho el caballo.          * Xipji ra xēkēji kja in xiskuama ñ era zopjiji. (Decirles que lo copien en su cuaderno y que lo lean).</p>			
<b>TAREA (B'EPJI A NZUMĪ)</b>	<b>RECURSOS DIDÁCTICOS (PJE NI JYOD'Ī JICHI)</b>	<b>INSTRUMENTOS DE EVALUACION (XISKUAMA K'Ī EDYI)</b>	<b>REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS (JANGO RO XĒKĒJI)</b>	<b>OBSERVACIONES (YO RA ĒT'Ē)</b>
<p>* Xipji ra chēkēji k'o in yaxī in jmicha yo dyoxī k'o in chjuu jñatrjo. (Facilitarles una fotocopia y pedirles que unan con una línea el animal con su nombre en mazahua.</p>	<p>Xiskuama jñatrjo p. 51. xiskuama k'i ra xori nakjée. P. 85</p>	<p>Lista de cotejo. Xiskuama k'i mama k'o panra o iyo.</p>	<p>Xiskuama jñatrjo p. 51. xiskuama k'i ra xori nakjée. P. 85</p>	



Loma del Rancho, San José del Rincón, B'onro, zana nziyo, naja paa kja ne kjéé un ri pojo

**ATENTAMENTE**

**XOPĪNTE JORGE IBARRA MIRANDA**

**PROFR. JORGE IBARRA MIRANDA**

**DIRECTOR DE LA ESCUELA**

### 3. DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES



El grupo de primer grado con quien se trabajó el plan de clases referido con anterioridad, está integrado por 19 pequeñitos y el aprendizaje esperado que se abordó fue la siguiente: ***Yo i jñaa yo pje xixtsiji yo dyoxi*** ‘**Lo que nos comunican los animales**’. La cual se desarrolló de la siguiente forma: Se dio inicio a la actividad saludando a los niños en Jñatrjo y en español: Kjimi tenxets’iji, buenos días a todos, a lo que ellos me contestaron: Buenos días director. Después les dije que esa ocasión iba a trabajar con ellos la asignatura de Lengua indígena y que les hablaría en Jñatrjo, pero también en español, les indiqué el aprendizaje esperado que se iba a abordar. Posteriormente les dije que jugaríamos a ***yo dyoxi***, ‘**los animales**’, para ello les di una tarjeta con la imagen de un animal que se observa en la comunidad y que lo pegaran en su pechito. Después salimos al patio, formamos un círculo y marcamos con un círculo pequeño el lugar de cada niño y nos dispusimos a jugar así:

- Zini, zini (Toc, toc).
- Pje ngeje (¿Quién es?)
- Nu b'ézo un tomī dyoxi (El señor que compra animales)
- Pje ma dyoxi nee (¿Qué animales desea comprar?)
- Yo pesi nziyo ngua (Los que tienen cuatro patas), yo pesi mota (los que tienen cuernos), tenxe yo dyoxi (Todos los animales)

Cuando escuchaban estas características, aquellos niños cambiaron de lugar. Como son niños, el juego les encanta debido a que a su edad son lúdicos. Posteriormente pasamos al salón. Ya estando adentro platicamos sobre qué animales les había tocado en su tarjeta, como se llamaba en español y en jñatrjo, como está última no la sabían, yo los pronunciaba y ellos me lo repetían, además les pregunté que comían y como eran. Después escribí en el pizarrón dichos nombres en ambas lenguas, como se observa en la siguiente imagen.

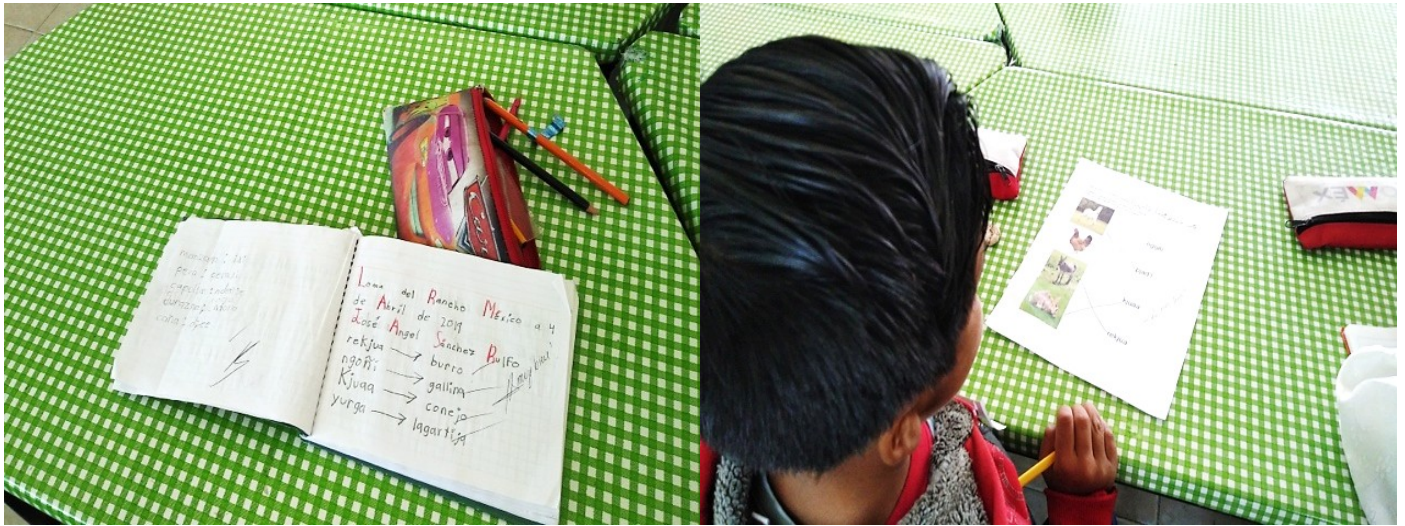




Después de pronunciar las siguientes palabras: **rekjua (burro)**, **kjuaa (conejo)**, **ngoñi (gallina)**, **dyoo (perro)**, **yurga (lagartija)** ñe (y) **pjad'ĩ (caballo)**. Les solicité que copiaran lo que estaba escrito en el pintarrón en su cuaderno. Cuando terminaron los revisé acudiendo a sus lugares, recorriendo para verificar sus avances y haciendo algunas recomendaciones.



Para cerrar esta actividad, a los alumnos se les proporcionó una fotocopia que contenía imágenes de animales de la región en una columna y en otra su nombre en la lengua jñatrjo y se les pidió que unieran con una línea el animal con su nombre. Los resultados fueron de la siguiente manera:



#### 4. BIBLIOGRAFÍA

- Plan y Programa de la lengua mazahua 2018